

Bolla di consegna



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany

Destinatario: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH

Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari) BA
Italy

Nr. Ddt: 30687130
Data Spedizione: 26.07.2024
Ord. Vendita: 20367291
Nr. Ordine Cliente: 4500686624
Stato Consegna: Parziale
Contatto: Eva Wolf
Nr. Telefono: +49 8861 2566 2390
E-mail: eva.wolf@hoerbiger.com
Peso netto: 35,778 KG
Peso lordo: 75,318 KG
Nr di colli: 1
Supplier Code.: 91000644I

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 300
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 21/08/24
Firma:

180374 276
581363 1223

Spedizioniere: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Germany

393304

ATTENTION PPAP-PARTS

attn.: Mr. Marco Pellegrino

Incoterms: FCA Schongau
Mod. Spedizione: Autocarro
Punto di ritiro: 14248

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà U.M.
200	1013-9881-00	2C RING SYSTEM 77	0,119 G	300 PZ
		Cust. mat. no.: M0143665		
		Lotto: 0020724779		
		Paese d'Origine: DE		
		Codice merceologico: 87084099		
900003	8000-1943-00	PLASTIC CRATE 600X400X147		6 PZ
		Codice Materiale Cliente: TBA-500109		
		Paese d'Origine: 99		
900004	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140		1 PZ
		Codice Materiale Cliente: TBA-520857		
		Paese d'Origine: 99		

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Sitz: Schongau, Amtsgericht München, Register-Nr. HRB 113502
UID-NR. DE812063283, / StNr. des Organträgers: 119/115/60277
Deutsche Bank München, BLZ 700 700 10, Konto 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

Bolla di consegna


HOERBIGER

Nr. Ddt: 30687130

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà U.M.
Codice merceologico: 84149000				
900005	8000-0163-00	ADJUSTMENT CONTAINER 526X340X18		30 PZ
Paese d'Origine: 99				

Tutte le merci e servizi offerti e venduti sono soggetti alle ns Condizioni Generali di Acquisto. Nella corrispondenza è necessario indicare sempre il ns. numero di ordine ed il codice cliente. Le vigenti Condizioni sono disponibili e consultabili sul sito Hoerbiger. (<https://www.hoerbiger.com>)

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

21 AGO 2024

*"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"*

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Sitz: Schongau, Amtsgericht München, Register-Nr. HRB 113502
UID-NR. DE812063283, / StNr. des Organträgers: 119/115/60277
Deutsche Bank München, BLZ 700 700 10, Konto 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rosa = Exemplaire pour l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
rosa = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
rosa = Essimulare per mittente
blu = Essimulare per destinatario
verde = Essimulare per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for modtager
grön = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 M. H. Hoerbiger-Str. 5 70026 Schöngau		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 9065 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) H. H. H. P. T. VIA DEL CILLAGGIO 70026 Schöngau (Bavari)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71034 Ludwigsburg				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs				
5 Beiliegende Dokumente Documents annexes						
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistikknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
UN-Nummer Numéro UN		Ben. s. Nr. 9 Nom vol. N°9	Gefahrstoffmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières
UN						19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		
Frei Franco		Unfrei Non Franco				
21 Ausgefertigt in Etablie à		am le		24 Gut empfangen Marchandises reçues Datum Date		
22 HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 M. H. Hoerbiger-Str. 5 70026 Schöngau Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Schweitzer GmbH + Co. Carl-Benz-Str. 23 71034 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via del Ciliagio, 50 70026 Schöngau (BA) Datum Date 21-AGO 2024 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)		
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		
26 Vertragspartner des Frachtführers		26 Vertragspartner des Frachtführers		26 Vertragspartner des Frachtführers		
27 Amtliches Kennzeichen		27 Amtliches Kennzeichen		27 Amtliches Kennzeichen		
Kfz		Kfz		Kfz		
Anhänger		Anhänger		Anhänger		
Benutzte Gen.-Nr.		Benutzte Gen.-Nr.		Benutzte Gen.-Nr.		
☐ National		☐ National		☐ National		
☐ Bilateral		☐ Bilateral		☐ Bilateral		
☐ EG		☐ EG		☐ EG		
☐ CEMT		☐ CEMT		☐ CEMT		

Bei gebräuchlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rückseite anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gitter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1.1. Bei Gefahrgut: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1.1. Bei Gefahrgut: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1.1.